



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
LIMITED

E/CN.4/Sub.2/2002/L.10/Add.2
13 August 2002

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Подкомиссия по поощрению и защите прав человека
Пятьдесят четвертая сессия
Пункт 7 повестки дня

ПРОЕКТ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ И УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА:
УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА О РАБОТЕ ПЯТЬДЕСЯТ ЧЕТВЕРТОЙ
СЕССИИ КОМИССИИ

Проект доклада Подкомиссии по поощрению и защите прав человека*

Докладчик: г-н Эммануэль Деко

СОДЕРЖАНИЕ

Глава

V. ОТПРАВЛЕНИЕ ПРАВОСУДИЯ, ПРИНЦИП ГОСПОДСТВА ПРАВА И
ДЕМОКРАТИЯ**

* В документе E/CN.4/Sub.2/L.10 и добавлениях к нему содержатся проекты глав доклада, касающиеся организации работы сессии и различных пунктов повестки дня. Резолюции и решения, принятые Подкомиссией, а также проекты резолюций и решений, требующие принятия мер Комиссией по правам человека, и другие представляющие для нее интерес вопросы будут содержаться в документе E/CN.4/Sub.2/L.11 и добавлениях к нему.

** В соответствии с резолюцией 2002/50 Комиссии по правам человека гендерная перспектива учтена во всех пунктах повестки дня.

V. ОТПРАВЛЕНИЕ ПРАВОСУДИЯ, ПРИНЦИП ГОСПОДСТВА ПРАВА И ДЕМОКРАТИЯ

1. Подкомиссия рассмотрела пункт 3 повестки дня на своих 6–9-м заседаниях 2–6 августа, на 16-м заседании 9 августа и на 18-м заседании 12 августа 2002 года.
2. Перечень документов, выпущенных по пункту 3 повестки дня, см. приложение VII к настоящему докладу.
3. На 6-м заседании, состоявшемся 2 августа 2002 года, г-жа Лейла Зерруги внесла на рассмотрение свой окончательный рабочий документ по вопросу о дискриминации в системе уголовного правосудия (E/CN.4/Sub.2/2002/5). На этом же заседании г-жа Зерруги выступила с заключительными замечаниями.
4. На 7-м заседании, состоявшемся 5 августа 2002 года, г-жа Франсуаза Хэмпсон внесла на рассмотрение свой рабочий документ по вопросу о сфере деятельности и ответственности вооруженных сил, гражданской полиции Организации Объединенных Наций, международных гражданских служащих и экспертов, принимающих участие в миротворческих операциях (т.е. во всех операциях по поддержанию мира и принуждению к миру в рамках мандата Организации Объединенных Наций) (E/CN.4/Sub.2/2002/6).
5. На 8-м заседании в этот же день г-н Луи Жуане внес на рассмотрение свой промежуточный доклад по вопросу об отправлении правосудия военными трибуналами (E/CN.4/Sub.2/2002/4). На этом же заседании г-н Жуане выступил с заключительными замечаниями.
6. На 16-м заседании, состоявшемся 9 августа 2002 года, Председатель-докладчик сессионной рабочей группы по отправлению правосудия г-жа Юлия-Антоанелла Моток представила доклад Рабочей группы (E/CN.4/Sub.2/2002/7).
7. В ходе общих прений по пункту 3 повестки дня с заявлениями выступили члены Подкомиссии и наблюдатели от правительств и неправительственных организаций. Подробный список выступавших см. приложение II.

Дискриминация в системе уголовного правосудия

8. На 18-м заседании, состоявшемся 12 августа 2002 года, г-жа Варзази внесла на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/Sub.2/L.12, авторами которого являлись г-н Альфонсо Мартинес, г-н Бенгоа, г-н Вайсбродт, г-жа Варзази, г-н Деко,

г-н Душ Сантуш Алвиш, г-н Йимер, г-н Йокота, г-н Карташкин, г-жа Куфа, г-жа Моток, г-н Огурцов, г-жа О'Коннор, г-н Пак, г-н Преваре, г-жа Ракотоаризоа, г-н Саттар, г-н Сорабджи, г-жа Хэмпсон, г-н Чэнь и г-н Эйде. Впоследствии к числу авторов присоединился г-н Гиссе.

9. Г-н Вайсбродт внес устные поправки в третий и четвертый пункты преамбулы.

10. В соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета внимание Подкомиссии было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам этого проекта резолюции.

11. Проект резолюции был принят без голосования. Текст резолюции см. главу II, раздел А, резолюция 2002/3.

Вопрос об отправлении правосудия военными трибуналами

12. На этом же заседании г-жа Зерруги внесла на рассмотрение проект решения E/CN.4/Sub.2/L.13, авторами которого являлись г-н Альфонсо Мартинес, г-н Бенгоа, г-жа Беттен, г-н Вайсбродт, г-жа Варзази, г-н Гиссе, г-н Душ Сантуш Алвиш, г-жа Зерруги, г-н Йимер, г-н Йокота, г-н Карташкин, г-жа Куфа, г-жа Моток, г-жа О'Коннор, г-н Пак, г-н Преваре, г-жа Ракотоаризоа, г-н Саттар, г-н Сорабджи, г-жа Хэмпсон, г-н Чэнь и г-н Эйде.

13. Проект решения был принят без голосования. Текст решения см. главу II, раздел В, решение 2002/103.

Ответственность вооруженных сил, гражданской полиции Организации Объединенных Наций, международных гражданских служащих и экспертов, принимающих участие в миротворческих операциях (т.е. во всех операциях по поддержанию мира и принуждению к миру в рамках мандата Организации Объединенных Наций)

14. На этом же заседании г-жа Хэмпсон внесла на рассмотрение проект решения E/CN.4/Sub.2/2002/L.9, авторами которого являлись г-н Бенгоа, г-жа Беттен, г-жа Варзази, г-н Деко, г-н Душ Сантуш Алвиш, г-н Йокота, г-н Карташкин, г-жа Куфа, г-н Огурцов, г-жа О'Коннор, г-н Пак, г-н Преваре, г-жа Ракотоаризоа, г-н Саттар, г-н Сорабджи, г-жа Хэмпсон, г-н Чэнь и г-н Эйде.

15. С заявлениями по проекту решения выступили г-н Альфонсо Мартинес, г-н Гиссе, г-н Преваре и г-н Эйде.

16. Проект решения был принят без голосования. Текст решения см. главу II, раздел В, решение 2002/104.

Создание Международного уголовного суда

17. На этом же заседании г-н Деко внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/Sub.2/2002/L.14, авторами которого являлись г-н Бенгоа, г-жа Беттен, г-н Вайсбродт, г-жа Варзази, г-жа Гиссе, г-н Деко, г-н Душ Сантуш Алвиш, г-жа Зерруги, г-н Йокота, г-н Карташкин, г-жа Куфа, г-жа Моток, г-жа О'Коннор, г-н Пак, г-жа Ракотоаризоа, г-жа Хэмпсон и г-н Эйде.

18. Г-н Деко внес устные поправки во второй пункт преамбулы и в пункты 2, 3, 5 и 7 постановляющей части. Г-н Деко исключил также третий пункт преамбулы, изложенный в следующей редакции:

"Будучи убеждена в том, что Римский статут должен применяться на практике без каких-либо ограничений".

19. С заявлениями по данному проекту резолюции выступили г-н Альфонсо Мартинес, г-жа Варзази, г-н Гиссе, г-н Карташкин, г-н Пак, г-н Преваре, г-н Саттар и г-жа Хэмпсон.

20. До принятия проекта резолюции с заявлениями, разъясняющими их позицию, выступили г-н Преваре, г-н Саттар и г-н Сорабджи.

21. Проект резолюции с внесенными в него устными поправками был принят без голосования. Текст резолюции см. главу II, раздел А, резолюция 2002/4.
